



MINE-EX

Lors de mes visites dans les clubs, j'ai appris avec plaisir que dans notre District de nombreuses activités étaient organisées en faveur de mine-ex: concerts, courses à pied sponsorisées, courses cyclistes, tournois de tennis et de golf, vente d'oranges et de vin ne sont là que quelques exemples. Des sommes importantes sont ainsi réunies qui aideront les victimes des mines antipersonnel et de munitions non explosées à vivre avec dignité et à retrouver leur indépendance. Pour pouvoir être efficace, la Fondation mine-ex concentre actuellement ses activités sur le Cambodge et l'Afghanistan. Le CICR et mine-ex s'investissent pour que de futurs orthoprothésistes suivent une formation au Cambodge où se trouve une fabrique qui produit et assemble les composants de prothèses et qui fait des recherches pour faciliter le quotidien des victimes de ce fléau. Outre des collaborateurs qui oeuvrent à titre honorifique, le Rotary met à disposition chaque année 800'000 francs. Je suis fière que les clubs de notre District soutiennent de par leur engagement des milliers de victimes tributaires de l'aide humanitaire, dont des femmes, des enfants, des paysans. Les dons vont entièrement à l'aide aux victimes sans aucune déduction. Votre don est bienvenu: 150 francs suffisent déjà pour qu'une victime ait sa prothèse, pour qu'elle puisse vivre dans la dignité et travailler. Informations: www.mine-ex.ch

Mit grosser Freude habe ich während meiner Clubbesuche erfahren, dass in unserem District viele Aktivitäten zu Gunsten von Mine Ex organisiert werden - beispielsweise Konzerte, Sponsorenläufe, Velorennen, Tennis- und Golfturniere, Verkauf von Orangen oder Wein und viel Anderes. So kommen grosse Beträge zusammen, um Opfern von Personenminen und Blindgängern wieder zu einem möglichst menschenwürdigen und selbständigen Leben zu verhelfen. Um dies auch wirkungsvoll tun zu können, konzentriert Mine-ex seine Tätigkeit auf Kambodscha und Afghanistan. In Zusammenarbeit mit dem IKRK werden in Kambodscha Prothesenmacher ausgebildet, wird eine Fabrik für Prothesenkomponenten unterhalten und nach neuen, einfachen Mitteln für die Erleichterung des Alltags gesucht. Dafür stellt Rotary nebst aktiven, ehrenamtlichen Mitarbeitenden jährlich rund 800'000 Franken zur Verfügung. Ich bin stolz auf die Rotaryclubs unseres Districts, die mit grossem Engagement Tausende von Minenopfern unterstützen, darunter oft Frauen, Kinder und Bauern, die auf humanitäre Hilfe angewiesen sind. Die Spenden kommen ohne irgendwelchen Abzug voll den Opfern zugute. Auch Ihre Spende ist willkommen: Mit 150 Franken verhelfen Sie einem Minenopfer zu einer Prothese und ermöglichen damit einem vom Schicksal benachteiligten Menschen, wieder in Würde zu leben und seiner Arbeit nachgehen zu können. Unter www.mine-ex.ch erfahren Sie mehr.

DG Christiane Griessen



À reproduire sans réserve

Début janvier, le 1er apéritif du nouvel-an des clubs bernois a été organisé par le RC Berne. Une opportunité que de nombreux rotariens ont saisi pour créer des contacts hors de leur club et échanger des idées. La contribution financière de chaque participant a été entièrement reversée à la Fondation mine-ex. J'ai entendu dire que d'autres clubs se retrouvent pour partager un repas. Une initiative qui me réjouit.

Zur Nachahmung empfohlen

Anfang Januar hat der RC Bern alle Berner Rotaryclubs zum 1. Berner Rotary-Neujahrsapéro eingeladen. Dieser Anlass gab Gelegenheit, über den eigenen Club hinaus Kontakte zu knüpfen und sich als Teil einer grösseren Berner Rotaryfamilie auszutauschen. Der Teilnehmerbeitrag ging vollumfänglich an die Rotary-Stiftung Mine-Ex. Ich habe gehört, dass sich auch andere Clubs zusammentun und einen gemeinsamen Abend organisieren, was mich freut!

16/03/2018

PETS

(Presidents elect Training Seminar)

Hotel Manotel – Genève

17/03/2018

Assemblée de District
Distriktsversammlung

Maison de la Paix
Genève

21/04/2018

Action Léman

Aquatis – Lausanne

27/04/2018

Remise de la Charte au
RC Neuchâtel Lac

Charterfeier für
RC Neuchâtel Lac

Neuchâtel

16/06/2018

Conférence de District et
Passation des Pouvoirs

Distriktskonferenz und
Amtsübergabe

Lenk

04/08/2018

Verbier Festival

Verbier

N'oublie pas....

Tu ne verras jamais d'arc-en-ciel, si tu gardes les yeux baissés.

Charlie Chaplin

Vergessen wir nicht....

Du wirst nie einen Regenbogen sehen, wenn du die Augen niederschlägst.